Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerische Botschaft in den Niederlanden
Regionales Konsularcenter Benelux

Einverständniserklärung für die Ausstellung eines schweizerischen Reisedokumentes für Minderjährige und Personen unter umfassender Beistandschaft

Autorisation pour l'établissement d'un document d'identité suisse pour enfants mineurs ou personnes sous curatelle de portée générale

Dichiarazione di consenso per il rilascio di un documento d'identità svizzero per minorenni o persone sotto curatela generale

Declaration of consent for the issuing of a Swiss travel document to minors or to persons under general curatorship

Autorización para la expedición de un documento de identidad suizo para un menor de edad o una persona bajo curatela general

Art. 11Art. 23, Abs.2,SR 143.111

Ich/je/io/I
Name/nom/cognome/surname/apellido _____

Vorname/prénom/nome/name/nombre _____

❒ Vater/père/padre/father/padre
❒ Mutter/mère/madre/mother/madre
❒ Beistand/curateur/curatore/guardian/curador

von/de/di/of/de

Name/nom/cognome/surname/apellido _____

Vorname/prénom/nome/name/nombre _____

Geburtsdatum/date de naissance/data di nascita/birthday/fecha de nacimiento: _____

gebe mein Einverständnis, dass die Schweizerische Vertretung folgende/s Identitätsdokument/e ausstellen darf
autorise la représentation suisse à établir le/les document/s d'identité suivantes
autorizzo la rappresentanza svizzera di rilasciare i/il seguenti/e documenti/o d'identità
authorize the Swiss representation to issue the following travel document/s
autorizo a la representación suiza de expedir el/los documento/s de identidad siguiente/s

❒ Kombi (Pass und Identitätskarte / Passeport et carte d'identité/ passaporto e carta d'idenità / passport and identity card / pasaporte y tarjeta de identidad)
❒ Pass / passeport / passaporto / passport / pasaporte
❒ Identitätskarte / carte d'idenité / carta d'idenità / identity card / tarjeta de identidad

Eine Kopie meines Passes / meiner Identitätskarte mit ersichtlicher Unterschrift liegt dieser Bewilligung bei.
Veuillez trouver en annexe une copie de mon passeport / de ma carte d'identité, comprenant la page de signature
Allego copia del mio passaporto / della mia carta d'identità compresa la pagina dove appare la firma.
Please find enclosed a copy of my passport / identity card with the page containing my signature
Adjunto encuentra copia de mi pasaporte / tarjeta de identidad incluyendo página con la firma

Ort und Datum
Lieu et date
Luogo e data
Place and date
Lugar y fecha

_____

Unterschrift / Signature / firma/ signature / firma